

Mag. A. Z. Ramstedt Melsingfors

Philolog A. Creux Rue (Frib. Svist)

D^r Aschwanden Biel (Svist.)

D^r phil. Riedeker Basel (Svist.)

Li Question del thema verbal e del sonas molliat in
li lingve international

Studie presentat al Occidental-Academie
Januar 1930

Editoria del Sviss Association por Occidental :
Occidental-Buro , Chapelle-Vaud
Svissia

Precie : fr. 0.50

BIBLIOTHÈQUE

Li AM 222

La Chaux-de-Fonds

(20588807)

Ples leer li Introduction
sur li ultim pagine

LI APOSTROFAT LITTERES IN OCCIDENTAL.

Inter omni systemas del artificial lingue international Occidental es li sol, in quel ha esset introductet per Senior de Wahl li tal nominat apostrofat litteres: n' e l'. Illi es usat, secun li Francesi clave, por indicar palatalisat consonantes (l' = ille dans ailleur, n' = gn dans soigner), secun li Anglesi e German claves por indicar li consonant-gruppe ly (as in folio) e ny. Mult homes ne ha comprendet li necessità de introducter tal nov signes, inconosset in li grand national lingues, e on ha desirat lor abolition. Anc yo ha apartenet a ti persones e in li circulares de CELIA nro 40 de 5/11 1928 yo ha scrit:

"It es incontestabilmen ver, que li obligativ usation de apostrofes (in quelc paroles) por indicar "amollation" (palatalisation) de l e n es inpractic e inconsequent, e apen posse esser defendet scienticmen. Inpractic proque scrition e printation per apostrofes es incommode e telegrafante paroles in queles trova se l' e n', on deve pagar por les li triplic tarif. Inconsequent proque existe paroles in queles palatalisation de l e n es indicat ne per apostrof, ma per i, p.ex. senior (malgré F seigneur, I signore, P senhor, H señor) e anc proque apostrofes es usat in national lingues por indicar abbreviation e separation de thema e finale, e on deve reservar li apostrofes por ti scop anc in LI."

In li circulare de CELIA nro 50 es dat per Sr A. Wormser un indirect e curt resumé de opiniones de different persones, finient tamen per direct apologetic paroles de Senior de Wahl, queles extra to es recapitulat in Cosmoglotta nro 62.

Senior de Wahl aserte, que li LI deve haver palatalisat consonantes n e l proque

- 1) li internationalità de ti sones postula to,
- 2) li lingual evolution e "li rapid tempo de parlada" postula to,
- 3) li intern unitarità del lingue postula to,
- 4) illi es necessari por recibir regulari e natural derivates de tri verbes, queles in Latin esset: attingere, extinguere e distinguere.

Yo va monstrar ci infra, que ni un de ti assertiones es conform al factes.

Li caracter del palatalisat consonantes.

In prim loc it sembla me mecessi per quelc paroles clarificar, quo es palatalisat consonantes.

Si che li formation de un consonante, extra li conditiones necessari por li formation del respectiv sones, ancor veni un specialità, quel es essential che li formation del palatal vocales, t.e. si li front-dorse del lingue es elevat contra li dur palate, resulta li tal nominat "mollat" consonantes, queles es conosset in li linguistic terminologie quam palatalisat consonantes. Li signe, usat in li phonetica por indicar un tal palatalisation del consonante, es acut accentu, in li regul super li respectiv littere, e ne apostrof pos it. In Europa it es specialmen li slavic lingues, queles es inrichat per abundantie de tal consonantes. Existe in Russ e Polonesi masse de paroles, in queles chascun consonant es palatalisat, p.ex. pat (5), sem (7), devat (9), desat (10), dada, naña. In li Germanic lingues (German, Angles, Scandinavic, Hollandesi, etc.) tal consonantes tutmen ne existe. In li Francesi existe solmen un: n, in li altri Romanic in li regul solmen du: n e l.

Li internationalità del palatalisat consonantes.

Li assertion que li palatalisat consonantes existe in omni lingues o es tre international es pro to fals. Quam desfacil es li Francesi n por tal grand nationes quam li German e Angles monstra p.ex. solmen du curt citates ex li libre "Elemente der Phonetik der Deutschen, Englischen und Französischen Sprachen von Wilhelm Viëtor", pag.308: "Die Engländer ersetzen Frz. n in der Regel durch "dentales" n, z.B. Cologne [köloun]". (Li Angleses substitue Francesi n in li regul per dental n).- "Maupas tadt bereits im 17.Jh. die Deutschen, welche "essayans à prononcer cette syllabe disent onnion, minion, vinie. Il s'en faut beaucoup que cette prononciation soit bonne". (Maupas blama ja in li 17esim secul li Germanes, queles provante pronunciar ti syllabe di: onnion, minion, vinie. Manca mult que tal prononciation vell esser bon).

atalisat

forma-
formation
r palate,
tic ter-
dicar un
ectiv

queles es
e paro-
(9),
ollan-
n, in

inter-
quam
er
",
logne
ta-
di-
anne".
llabe

*
Noi lee in CELIA No 50, pag. 5: "Ma dir que li molliat sones es desfacil a parlar
(!) (anc A pronuncia billyard e cognac in li sam maniere (!)) es un miscomprende. It
es quasi partù (!)". Yo ne conosse un Angles parol billyard e yo dubita esque it posse
esser pronunciat in li sam maniere quam cognac. Existe un parol billiards, e ti es
pronunciat [bilyödʒ]. "Cognac" es pronunciat [konyäk]. Ergo l-y e n-y, ma null pala-
talisat sones, ne pro "monosyllabità", ma proque tal sones ne existe in Anglesi e ne
ha existet.

Li lingual evolution.

It es un grand erra creder, que li existentie de palatalisat consonantes in quelc
lingues es causat per "li modern tempo de parlada" con "radio e telefon". Tal sones
ha existet in cert lingues ja in prehistoric tempores e anc in lingues de totalmen in-
civilisat popules, queles certmen ne ha suffret pro manca de tempore. Li historic ori-
gine del romanic i e l, queles ne existet in classic Latin, es per poc paroles li se-
cuent.

Li sones i e l in li romanic lingues.

Li Latin existet tre frequent combinationes de consonantes con secuent curt vocales
i o e. Ti vocales ha devenit consonantic y ja tre temporan, in li prim seculs de nor
christian era, ergo on havet in li vulgari Latin p.ex. py, ty, sty, ky, ndy, sy, my,
ny, ly, u li classic Latin havet pi, ti, sti, etc. Ma ti medial statu ne durat long.
Secun SCHUCHARDT li palatalisation p.ex. del Latin k (scrit c) ante e, i e y eventet in
li comensa del quinesim, secun GUARNERIO ja in li triesim secul. In li ultim seculs
del Roman imperia existet ja nov simplic palatalisat consonantes in vice del original
gruppes de sones. Si noi prende Latin ti - ty, noi constata, que it ha devenit: ts,
tś, z, dz, dž, th, s:

Latin	Italian	Retoroman	Francesi	Provençal	Hispan
ratione	ragione	raşun	raison	razo	razon

Latin di - dy ha mutat se in li secuent maniere:

Latin	Rumanian	Italian	Retoroman.	Frances	Prov.	Hispan	Portugal.
radius	raza	raggio	rats	rai, rayon	rai	rayo	raio

Li consonantic gruppes ndy, ny mutat se tre temporan a *h*, ly a *l*:

Latin	Italian	Retoroman.	Provençal	Frances	Portugal.	Hispan
verecundia	vergogna	verguenga	vergonha	vergogne	vergonha	vergüenza

Latin	Italian	Retorom.	Provenç.	Portugal.	Hispan	Rumanian	Frances
folia	foglia	fögl	folha	folha	hoja	foae (foaye)	feuille

Latin	Italian	Retorom.	Frances	Provenç.	Portug.	Hispan	Ruman.
vinea	vigna	vigna	vigne	vinha	vinha	viña	vie & viye).

On vell posser continuar enumerar milles de exemples pro to, qualmen li antiqui Lat combinationes de consonantes ha mutat se in li Romanic lingues. Ma - ci es un fact que yo vole fortmen accentuar - illimha conservat se in li international vocabularium - ergo deve esser conservat anc in Occidental. Li Latin paroles ha esset subjectet a mult phonetic permutationes in li special Romanic idiomas, ma illi ha conservat se internationalmen. Ancor un exemple, quel have a far con li actual question. Latin -gn- evoluet se parth (axcept Rumanian) a *h*, ma in ti evolution li international paroles in li regul ne ha participat.

Latin	Occ.	Frances	Italian	Hispan
signu	signe	signe	segno	señal
-gn-	-gn-	n	h	h

Li *l* del Romanic lingues deriva sovente del Latin -cl-:

Latin	Occ.	Frances	Retorom.	Italian	Prov.	Hispan	Portugal.
(oculus)							
oclu	ocul	oeil	ögl	occhio	uolh	ojo	olho

In li s
diftong-is

Latin Oc
tenet to
moritur m

/Ma si
nifica, c
Latino s
pronunci
es pronu
por li

Li mode

It e
ser, e
un phon
ne pos
Romani
nation

Cor
Yo va
tradu
tande
a, u
Bona
bel
Vold
vol

In li sam maniere li international paroles es indifferent al elongation, p.ex. per diftong-isation, del Latin long vocales:

Latin	Occ.	Frances	Italian	Hispan
tenet	tene	tient	tiene	tiene
moritur		muert	muore	muere
	mori	meurt		

Ma si noi es fortiat abstener del phonetic evolution del Romanic lingues, to ne significa, que noi deve reintroducter p.ex. un pronunciation de c quam k, quam es fat in Latino sine Flexione e Romanal. In null modern lingue (except li Sardinic dialect) li pronunciation de Latin c quam k ha conservat se, ma in contrari anc li classic Latin es pronunciat con c, ts, s o th. Li sam fact vale anc, benque ne in li sam extension, por li littere g./

Li modernità de Occidental.

It es necessari emfazar, que un naturalistic LI e pro to anc Occidental ne posse esser, e ne es, in accordantie con su material base (li existent international paroles) un phoneticmen modern lingue. Li international paroles es ya precipue Latin-Grec. It ne posse esser modern, nam tande it deve har evoluet se al actual modern statu de un Romanic lingue, ma tande it ne posse esser inter-romanice e naturalmen anc ne international. Lu commun es locat in lu passat.

Concernent su exterior aspect Occidental similea femporan medieval Romanic idiomas. Yo va citar ci excerptes ex un tre old Francesi poema del deciesim secul, con litteral traduction in Occ., por monstrar, que benque li lingue tre similea Occ., li Francesi ja tande hat trapassat un numere de sonal transgressiones (h hat evanescet, ai in vice de a, u in vice de l, etc.):

Bona pulcella fut Eulalia
 bel auret corps, bellezour anima.
 Voldrent la veintre li deo inimi,
 voldrent la faire diaule servir ...

Bon virgin esset Eulalia,
 bell havet corpore, plu bell ànima.
 Volet la victer li inamicos de Deo,
 volet la far li diabol servir ...

In figure de colomb volat a ciel.
tuit oram, que pos degnet preier,
qued awisset de nos Christus mercit
post la mort et a lui nos laist venir
par soue clementia

In figure de columba illa volat a ciel,
lass nos omnes pregar que por nos illa digna
que Christo mey haver misericordie [petir
pos li morte e ad il nos lass venir
per su clementie.

Li latinità del international paroles.

Li maxim grand parte del international vocabularium e just li constructiv, li fundamental, li portativ, ne ha participat in li phonetic evolution del special Romanic lingues, ma vive partù - in li Slavic, Germanic e Romanic lingues - in lor Latin vestiment. Illi es pro to foren paroles anc in li Romanic lingues, "mots savants", Buchwörter, in contrast al nativ Romanic vocabules.

On posse comparar li Latin lingue a un grand marmoriera, a quel veni different nationes in different tempores, por prender su materiale constructori. Illi depoy liga li petres per su propri mortre e constructe li edificie secun su propri architectura. P.ex. li Francesi lingue contene un enorm proportion de "doct" vocabules, pruntat ex li Latin, solmen li finales es omisset e li paroles pronunciat quasi in accordantie con li nov Francesi pronunciation. In li modern Anglesi li Latin element es tam grand que it vell esser null desfacilità scrir centes de consecutiv pagines, in queles li proportion de nativ Angles (Anglo-Saxon e Anglo-Francesi) paroles (excludet particular pronomines e auxiliari verbes) ne vell exceder 5 p.c. del totalité.

Yo folietta in un Francesi lexico e ja in li unesim pagines yo trova strax sequent paroles, demonstrant qualmen li international lingue deve associar se con li "mots savants" e ne con li genuin Francesi paroles:

<u>Nativ-Franc.</u>	<u>Latin-Franc.</u>	<u>Latin</u>	<u>Occidental.</u>
abrégér	abbreviation	abbreviare	abreviar
dénier	abnégation	abnegare	abnegar
adjuger	adjudication	adjudicare	adjudicar
approcher	approximation	approximare	aproximar

oser
cuir
or
chance

Ancor

Li nativ fo

froga H
forge F
frale I
frêle F
malla H
tilde H

Anc si

tiv deve e
es ya mode
les va usa
- noi have
infelici e
mem usar

Por li
dial vive
existe. P
fixation
del menta
es necess
tes. Maxi
in casus
propri g
penibil

oser	audacieux	audax	audaci
ouir	auditeur	audire	audir
or	aurifier	aurum	aur
chance	cadence	cadentia	cadentie

Ancor quelc exemples ex altri Romanic lingues:

Li nativ form	Li doct form	Latin	Occidental
froga H	fàbrica	fabrica	fabrica
forge F	fabrique	fabrica	fabrica
frale I	fragile I	fragilis	fragil
frêle F	fragil F	fragilis	fragil
mallà H	macula H	macula	macul
tilde H	titulo H	titulus	titul

Anc si li constructiv parte del vocabularium del LI es non-romanisat Latin, li ligativ deve esser modern, Romanic o ne, ma in harmonie con li constructiv parte. Nam it es ya modern homes, con lor accustomation a plu o minu grand analytic grammatica, queles va usar li lingue, e it es necessari tender al maxim grand simplicità possibil. Curt - noi have in li regul: Latin paroles in li bocc del modern pan-europanes. It es un infelici exaggeration voler usar partù solmen antiquat Latin paroles, mort o vivent, e mem usar les in absolut inmodern sense, quam fa Latino sine Flexione.

Por li ligativ parte del vocabularium e anc por li maxim frequent paroles del omnidial vive li internationalità es sovente trè desfacilmen trovabil, sovente tutmen ne existe. Pro to opinionones ha diverget e va diverger ancor durant long tempore pri li fixation de ti parte del vocabularium. Ci ne solmen un finissim psychologic comprehension del mentalità e sentiment del civilisat Europanes, ma anc un ne minu fin artistic gùste es necessari, juxtaposit con amplissim conossentie del existent European lingues e dialectes. Maxim sovente Senior de Wahl ha selectet tre bon inter li existent proposes, ma in casus, p.ex. "ma lingue", "fe amar", "duti", etc. in queles il volet introducter su propri gùste, il ne ha havet li sam success. Li artistic gùste deve esser combinat con penibil scientific exploration e experimentation. Chascun interlinguist es menaciat

del fate esser fortiat changear e relaborar. Nu e in li future on deve sempre posser defender chascun parol e form, ne per polemica e bluff, ma per li maxim autoritativ, objectiv, neutral argumentes, queles es trovabil. Null interlinguist posse defender se per li nonchalant attitude del grand artist Cellini e qui it esset:

Yo picte talmen, honna bella,
e si li homes interpella:
"Pro quo?" yo va les responder:
"It place me picter intal manier".

It es impossibil comparar un lingue, quel vole quam omni lingues viver e evoluer se, a un piece de arte, simil al antiqui Egyptic, quel naturalmen es inchangeabil. Li Egyptic arte es nu sive in musées sive in ruines. Ma in LI es destinat por omnidial e universal usation. It ne posse esser tant li guste de un singul individue quant li lingual sentiment de Europeanes, e specialmen de educat tales con cultural e politic influentie, quel vy esser directiv e decisiv.

Li unitarità del lingue.

In li precedent paragraphes yo ha monstrat, que jüst li postulation de phonetic unitarità ne motiva li introduction de palatalisat consonantes in cert, arbitrarimen selectet paroles, ma in contrari interdite to. Si tal sones ha esset introductet in un international parol pro li existentie de tal son in li correspondent parol in li Romanic lingues, li consequentie naturalmen postula, que li sam sones trova se anc in altri paroles sub li sam conditiones, e que li sones sempre es transscribet per li nov signes n' e l'. Ma quo noi vide p.ex. in li Radicarium? Malgrè H señor, P senhor, I signore, F seigneur noi lee: Occ. Senior, e ne sen'or. Malgrè F mille, S mille, I miglio, P milha - Occ. milie, ne mil'e. Noi vide tal'ar, ma brill'ar, pill'ar, ne l' ma ll'. Ergo noi posse constatar que ni li usation del sones ni lor transscription per n' e l' es unitari e consequent.

Li apos

In p
natura

1) abr
I

2) li
bu

Co
por l
e Z,
lindi
tal.

Li t

I
paro
nat
ior
mul

L a
tin
de
in
ri
ce
er
po
gu

Li apostrof.

In passant noi posse per quelc exemples constatar li ver usation del apostrof in li natural lingues (p.ex. German, Anglesi e Francesi). It es usat por indicar:

- 1) abreviaturas: F n' = ne, l' = le, s' = se, A don't = do not, Hon'ble = Honourable, I un'altra, all'egregio, etc.
- 2) li thema, separat del finale: A boy's, England's. D: Carl Winter's Universitätsbuchhandlung, G.J.Götschen'sche Verlagshandlung.

Con plesur yo condece, que it vell esser excellent haver special signes ne solmen por li palatalisat consonantes, si tales vell esser international, ma anc por ʒ e ĉ e ʒ, ma it sembla dubitabl, esque tales es possibil e vermen necessari. In omni casu, limdiacritic signes de Esperanto es plu justificat e plu util quam n' e l' in Occidental. Noi deve contentar nos con li ordinari latin alfabeto.

Li tri verbes:

In favor al signes n' e l' es dit, que illi es necessari por li scrition de quelc paroles, quam orel'e, botel'e, detal'e, etc. Ma in realitè null serio, solmen imaginat desfacilità incontra nos usar in vice de illi nov paroles, egalmen bon e mem melior, queles on posse scrir per ordinari latin litteres. - Ti paroles in question ne es mult e illi es ja tractat in li circulare de CELIA e in COSMOGLOTTA.

Yo vole ci tractar solmen li 3 verbes, li fatal provocatores del tot discussion: L attingere, distinguere e extinguere, queles Sr. de Wahl vole scrir attin'er, distin'er e extin'er, por adaptar les a su propri regul pri li perfectie thema (li "regul de Wahl") con tal derivates quam attin'tion, distin'tion e extin'tion. Il ha publicat in Cosmoglotta n:o 62/63 un tabelle por motivar ti scrition anc philologicmen. In veritè li tabelle monstra just lu contrari a to quo il volet demonstrar. Secun li precedent rasonament de Sr de Wahl on deve expectar tin'ern, cân'er, fin'er, jun'er, pin'er, etc. ma li Radicarium have: tinter, cinter (regrettabilmen just tis, li maxim important formes del tabelle es omisset ...), ficter, juhter, picter. Ti Romanic lingues, queles have palatalisat sones in li presentie themas del verbes, ha tendet al

analogie con li verbe tingere, quel es in li Romanic lingues: teñir, tenher, tenher, teindre, tignere, ergo non li son h, ma in Occ. noi have tinter, pro quo noi devet haver anc attinter, adattinter e extinter, si noi deve secuer li evolution del Romanic lingues in un o un altri direction. Ma anc ci existe null consequentie in li Radicarium e li tabelle de Senior de Wahl demonstra que null lingue have palatalisat sones in perfectic thema, pro impossibilità pronunciar -n't-. Formes quam attin'tion, distin'tion e extin'tion es pro to absolut innatural.

Quant concerne li verb attingere noi deve constatar, que attingere significa in Italian "hauster" e ja pro to un tal form deve esser evitat. Noi deve solmen explorar e provar, quel de altri formes, p.ex. attinger, attiner, attinar, etc. (cf.A. to attain, attainable) va esser optim, proque international formes por ti verbe ne posse esser constatat.

Ma in contrari noi trova, comparante li different lingues, que por li verbes distinguere e extinguere es maxim international 1) un presentic thema distingu-, extingu- e 2) un perfectic thema distinct-, extinct-. Li adherentes del different systemas por LI oblivia tro sovente, que li introduction de un artificial lingue in altissim gradu es un question de autorità. Li lingue deve haver un objectiv, neutral fundament e ne esser dependent de idées de cert individues. It es li usu quel determina li lingue e ne li lingue quel determina li usu. Si ja existe un constatabil internationalità por cert expressiones, existe plen cause persistier per tener it immutat. To que ja es international ne deve esser changeat, mutet o alterat por far it conform a un o altri idé pri simplicità, regularità, etc. Hodie un, deman un altri, e nor discussion va finir quando li sole extingue. Regularità es un excellent cose, esser conform a regules, ma quel, qualmen format de qui? Un functional regularità, quam che li primitiv Esperanto, o un formal, quam che Occidental?

In fin noi ha venit al malad punctu del tot question. Sr de Wahl besona li signes n' e l' por li derivation del 3 verbes. Por systematisar li "irregulari" latin verbes il ha formulat un regul pri li perfectic thema (li tal nominat "regul de Wahl") e por adaptar li mentionat 3 verbes a su regul, il deve o usar ti strani signes (con impossibil derivatives) sive acceptar "hideos formes quam distincter, etc. Li defect es che li

regul

No
latio
inven
o ha
li ri
Yes,
popu

have
si
li
1)
2)

LI

1)
2)
3)
4)
5)
6)

L

regul, quel es tro insufficient e arbitrari, quam yo va monstrar in un secuent articul.

Noi vide li old historie repetit: un arbitrari regul fortia ad alteration e mutation del international paroles e mem ad introduction de nov signes. Noi havet tal o ha esset intentet por application sin exceptiones, quam dece un mechanic lingue, ma li rigorosità del regules in un naturalistic lingue deve ya esser plu o minu fictiv. Yes, a selecter: plu fictiv à conto de documentabilità - o minu fictiv à conto del populari simplicità (li tal nominat "cristallin structura").

A. Z. Ramstedt.

LI THEMAS DEL VERBES.

Del axioma, que it es impossibil compilar un real international lingue, si on ne have international vocabularium, secue logicmen, que li vocabularium es impossibil si on ne have international derivation. Por to it es conditio sine qua non haver che li verbes li secuent systema:

- 1) Discerner inter 3 thematic vocales: a i e .
- 2) Discerner inter radic, presentic thema e perfectic thema.

P.ex.:

LI RADIC	LI PRESENTIC THEMA	LI PERFECTIC THEMA
1) am	ama	amat
2) fin	fini	finit
3) act	acte	act
4) vid	vide	vis
5) ten	tene	tent
6) tribu	tribue	tribut

LI RADIC. (A Root D Wurzel F Racine)

Li radic es usat, sin o con li final vocale e quam substantive: labor - laborar,

fine - finir, vive - viver.

Al radic es adjunctet suffixes, p.ex. -aci: mordaci, tenaci; -ore: amore, calore; -uore: lavuore, reservuore; -ero: lavelo, laborero.

LI PRESENTIC THEMA (thema = A Stem, D Stamm, F Radical).

Li presentic thema es derivat del radic per adjunction de un del thematic vocales: a, i, e.

Li presentic thema es sempre identic con li Praesens Indicativi e functiona anc quam Praesens Conjunctivi e Imperativum. It es li sol verbal thema, t.es, solmen it es usat in li conjugation, in quel existe solmen 3 finales: -r por inf., -nt por pres.part. e -t por perf.part.

Li presentic thema posse esser usat quam verbal substantive, significant un momentan (semelfactiv), isolat action: un batte, un pensa, un dubita, un cria.

Al presentic thema es addit quelc suffixes, p.ex.: -ment: fundament, move-ment, impedi-ment; e in part anc -bil e -da: ama-bil, cavalca-da.

LI PERFECTIC THEMA.

Li perfectic thema es identic con li perfect participie finient per -AT o -IT, ma si finient per -ET, on prende li radic e si ti fini per

- 1) t o s, li perfectic thema es identic con li radic: act-, miss-.
- 2) d, g o r, illi es changeat a s: vis-, mers-, curs-.
- 3) altri consonant o un vocal, un t es adjunctet: ten't, mix-t, tribu-t.

(De phonetic conditiones causat addimilation del final consonant con li -t es observand: sorb'er sorpt-, trah-er tract-, anc: distingu-er distinct-, extingui-er extinct.)

Li supra dat regul vale tant sin exceptiones, que existe solmen sub paragrafes 2 e 3 un tre micri numere de verbes, queles possede perfectic thema, quel monstra deviation per un o du litteres:

ceder - cession (d > ss)	verter - version (t > s)
seder - session (d > ss)	sentir - sension (ti > s)
(sider)	venir - vention (ni > nt).

Li perfectic thema have grandissim importantie in li derivation e lexicon del LI.
It es usat:

- a) in li derivation ante li suffixes: -ion, -iv, -or (-ori, -oria) e -ura.
a perfectic themas per -s anc ante li suffix -ibil: format-ion, definit-iv, act-or,
imperat-ori, dormit-oria, mixt-ura, vis-ibil, sens-ibil.
- b) quam verbal substantive significant singul resultate de un action:

un resultat	de	resultar	un vers	de	verter
derivat		derivar	convent		convenir
act		acter	transsumt		transsumer
tribut		tribuer	product		producer
extract		extraher	curs		currer
respons		responder			

A quelc themas es adjunctet un -u:

un visu	de	vider
casu		cader
statu		star

c) quam resultativ adjective:

devot	de	devoer	confus	de	confuser
doct		docer	resolut		resolver
apert		apterter	distinct		distinguer
except		excepter	extinct		extinguer
caut		caver			

III-----

In supra yo ha volet curtmen delinear ti distinctiones e ti regules, specialmen por li perfectic thema, queles yo pensa preferibil. It es important que ti, central e gravissim question in li construction del LI, deveni object de serios e scientific attention. It sembla me que li importantie del verbal radic e li usation del presentic e perfectic themas ancor ne ha esset tractat plu detailatmen, mem tal terminos quam "Radica de Perfect" ha esset usat in li claves de Occidental.

Naturalmen on posse presentar li sam cose per mult maniere, ma it sembla me, que ti regul por li perfectic thema, quel Senjor Edgar de Wahl ha formulat in li claves de Occ. e pro to in general es conosset quam li "regul de Wahl", es insatisfactori de mult vidpunctus, precipue proque it exclude un tro grand nùmere de verbes e fortia nos usar hideos formes. *

Just per li via, monstrat ja de Lott circa triant annus retro ("elektore - elektor elektibil, to elect angl." 1891), it es possibil adaptar li maxim nùmere del latin verbes in systema, mutar li "irregularis" a regulari, per usar li latin perf. thema anc quam radic, de quel on forma un nov presentic thema. Ma it existe causas, in queles to ne es possibil o desirabil, si on receive tro inaccustomat formes o tro grand accumulation del consonantes ja in li radic. Pro to on deve haver un expedient usar anc li ver presentic thema e on deve posser derivar de it li ver perfectic thema, finient per -t, per un simplic regul. To on posse far, secun mi opinion, per li regul, indicat per me in supra, ma ne per li t.n. "regul de Wahl", quel ne da li principal caracteristicum del perfectic thema, to que it sempre fini per -t o -s, e que che omni a- e i-thematic verbes li perfect participie e li perfectic thema es identic.

It es naturalmen sempre melior ne exagerar e sin cause precurrer li evolution. Secun mi regul noi posse haver p.ex.: mix-er, mixt-, tex-er, texu-, etc. Noi va haver li possibilità usar quam verbal thema sive li presentic o li perfectic thema de mult latin verbes, p.ex.: producer o producter, ambi da production; - transscriber con transcription o transscribir con transscition, contradicer con contradiction o contradir con contradition, distraher con distraction o distraer con distratation, iunger con

*"On forjetta li finale del infinitive r o er. Si li restant part fini ye 1) vocale o n', on adjunte t, 2) d o r, on substitue it per g, 3) altri consonant, it resta tal." Ti regul presupposi li existentie del signe n', obtrude verbes quam "absorptor", "mixter", etc. e exclude quam irregulari ne solmen tal verbes quam venir (vent-), mover (mot-), verter (vers-), sider (sess-), ma anc tal verbes quam tener (tent-), consumer (consumt-) etc. con lor numeros derivates.

junction o jun(c)ter con jun(c)tion, etc. etc. Si noi usa presentic themas quam dis-
tinguer e extinguer e memora que -gu- in ti paroles ha esset signes por un simplic
velari g, li perfectic themas distinct e extinct deve esser judicat quam regulari de-
rivates. - Li elasticità del regul deve esser considerat quam tre util e profitos.

Si mult verbes ne adapta se por li "regul de Wahl", in vice de to un verb, sub li
form opiner (reconstructet de opinion) es includet. De it li perfectic thema vell es-
ser opin-, un fictiv perfectic thema, quel ne ha e ne posse har existet. Li latin have
opinari, opination, opinator, opinabilis, etc. In Italian noi have opinare, in hispan
opinar, li frances opiner < opinar, cpr. former < formar. Li subst. opinion es format
direct del radic opin-, simil a union de un-, quel Sr.E.de Wahl ya ne ha posset inre-
gistrar. It es solmen natural e international, que anc li subst. opinion es indepen-
dent del verbe, quel deve esser opinar.

Yo va dar ci infra quelc exemples de verbes, queles secun mi regul forma regulari
e natural derivates, quo ne es possibil secun li "regul de Wahl":

Tener da regularimen tention, tentor, tentiv, etc.
abstener - abstention obtener - obtention
contener - contention retener - retention
detener - detention subtener - subtention

Sumer da sum(p)tion, sumtor, sumtiv :
absumer - absumtion, etc. consumer - consumption, anc consu-
assumer - assumption presumer - presumption [ment
resumer - resumption transsumer - transsumtion, etc.

It va esser possibil distinguer summar (de summa) e sumer, queles ambi es
confuset in li Radicarium. Consummar es A consummate, D vollenden (cpr.Latin:
consummatum est = es ist vollbracht) - consumer es A consume, D verzehren (li
Radicarium have consumpter ... e consumptent).

sorber da sorption, etc. absorber - absorption, etc. resorber - resorption, etc.

mixer da mixtion, mixtura, etc.

texer da textor, textion, textura, etc
 contexer - context

caver da caut, caution, anc cavent, caventar

docer da doct, doctor

reher da vector, vectura, vecte

traher da tractor, traction, etc.

 abstraher - abstract

 attraher - attraction

 contraher - contraction, contrahent

 detraher - detraction

 distraher - distraction

 extraher - extract

 retraher - retraction

 subtraher - subtraction, subtrahend

excerper da excerpt

etc. etc.

intermixer - intermixtion

intertexer - intertextura

pretexer - pretext

A. Z. Ramstedt.

Problema del derivation verbal in Occidental de A. Creux.

Summarium.

I - Problema del derivation regulari e international.	...	...	...	...	\$ 1.
II - Principie sequend in li solution.	...	...	...	...	\$ 2-4.
III- Verbes static e dynamic e lor derivatives	...	...	...	...	\$ 5-10.
IV - Solution del problema por li verbes in -AR, -IR,	...	...	...	...	\$ 12-15.
V - Solution del problema por li verbes in -ER:	...	...	...	...	\$ 16-28.
VI- Conclusion de ti studie:	...	...	...	...	\$ 29.
VII- Regularium del complet derivation:	...	...	...	...	\$ 30.

1.- S.de Wahl ha dat regules realmen practic por obtener del verbes li derivatives international. Ma existe ancor tro mult verbes usat con li thema del supinum latin; p.ex.: duc^{ter}, pict^{er}, detect^{er}, elect^{er}, aquisit^{er}, unct^{er}, etc., o defigur^{at}, p.ex.: leer, scri^r, attin'^{er}, distin'^{er}, extin'^{er}, etc.- Esque it ne vell esser possibil haver infinitives plu international, p.ex.: duc^{er}, leg^{er}, scrib^{er}, disting^u, exting^u, atting^{er}, ping^{er}, ung^{er}, intellig^{er}, etc. con regulari e international derivatives: duc^{tor}, lect^{or}, scriptur^a, distinction, extinction, attingibil, pict^{or}, unct^{io}n, intelligentie, etc?- Yo opina affirmativmen e - por ~~pro~~bar mi declaration - yo va indicar mi personal systema* del derivation verbal, quel completa li regules de S.de Wahl.

I.- Principie.

2.- Conservar li regules de S.de Wahl e completar les por obtener plu mult derivatives regulari e international.

3.- Omni systema de derivation verbal va haver su exceptiones, proque in practica existe tam mult paroles format sin apparent regules; li maxim bon va esser tel quel include in su regules li majorité del casus.

4.- Ti regules es solmen por li correct comprension e usation del paroles derivat - e

* ja prezentat in 1922 (Kosmogrl. p.22) e depos completat.

del verbes - e nullmen por changear li memoria del parlator o scriptor de Occidental, proque chascun parla o scribe per paroles studiat e memorisat e ne per vocabules in homoment format o derivat. Experientia patet: quo es probat per li quotidian experientie! In practica un vocabularium deve indicar omni formas irregulari o special; p.ex.: mover - motor, scriber - scriptura, pinger - pictura; traher - traction, etc.

II.- Verbes static e dynamic.

5.- Ples far un remarca tre important por li question del derivation verbal, t.e.: li verbes veni dividet in du classes: A: verbes static - B: verbes dynamic. - secun li loge e practic indication de S.d.W. (Kosmogl.1922,p.18, Kosmogl.1927,p.66).

6.- Li verbes static es teles queles indica un statu permanent; illi forma lor derivat international del participie present + li finale -ie; ex.:

esperar - esperant - esperantie
intelliger - intelligent - intelligentie
esser - essent - essentie
exister - existent - existentie
consequer - consequent - consequentie
convenir - convenient - convenientie, etc.

7.- Li verbes dynamic indica un mutation, un action, fat per subjecte sur un person o un object, un relation; illi forma lor derivates international del supinum latin + -or, -ura, -iv, -ibil; ex.:

formar - format - formation
finir -- finit - finition
vider - vis - vision
mo(v)er - mot - motion
pinger - pict - pictor
constituer - constitut - constitution, etc.

Anc lor thema verbal (radica) del indicative present con o sin suffixe servi a formar derivates; ex.:

parolar - parola - parol-a, -e.

8.- Qu

co

co

ob

co

9.- In

A -

B -

C -

10.- T

11.- N

li deri

12.- C

gularm

f

13.-

-or,

14.-

pinu

viver - viv-e - vivaci
 arguer - argu-e - argument
 canonar - canona - canonada, etc.

- 8.- Quele verbes es mixt, t.es: nu static, nu dynamic; ex.:
 concurrer - concurrentie e concurs
 convenir - convenientie e convention
 observar - observantie e observation
 consequer - consequentie e consecution, -iv, etc.

- 9.- In consequentie noi possede tri species de themas derivatori:

A - thema del participie present: essent, observant, convenient.
 B - thema del supinum: vis, format, finit, curs.

C - thema del indicative present (radica verbal): forma, fini, vid. [§ 17,a.]

- 10.- Ti themas on deve memorar por blar comprender li derivation verbal.

- 11.- Noi ne parla pri li substantives directmen derivat del themas A-C, ma solmen pri li derivatives del supinum (B) proque ci sta li solvendi problema (cf. § 16,a.)

III.- Qualmen formar li supinum?

i) Verbes in -AR, -IR.

- 12.- Che li verbes finient per -AR, -IR, null existe difficultà, proque illi forma regularmen lor supinum con adjunger T al radica verbal; ex.:

forma-r - forma - format fini-r - fini - finit.

- 13.- Por obtener derivatives international on adjunge a ti supinum li suffixes -ion, -or, -iv, etc.; ex.:

format - format-ion, -or, -iv. publicat - publicat-ion, -or.
 unit - unit-iv, etc.

- 14.- Inversmen por revenir al radica verbal on supprime 1^o li suffixes, 2^o -t del supinum; poy on adjunge R por li infinitive:

<u>Derivates</u>	<u>Supin</u>	<u>Radica verbal</u>	<u>Infinitive</u>
formation	format	forma	formar

finition

finit

fini

finir.

Verbes irregulari in -AR, -IR.

15.- Li sequenti verbes fa exception e sta irregulari:

opinar - opinator - ma opinion
adjuvar o adjutar - adjutor, coadjutor, adjutant
sentir - sensibil - sensibilità
venir - (in)ventor, invention, etc.
unir - unitiv, ma union.

ii) Verbes in -ER.

16.- Ma con li verbes finient per -er commensa li dur problema, proque tre mult es lor mutationes in li supinum.

Ples memorar, lector benevolent, que:

17,a.a] por obtener li radica verbal de ti verbes, on deve supprimer -ER (proque E es purmen euphonic e nullmen essential); ex.:

statu-er - statu	mov-er - mov
doc-er - doc	sequer - sequ
legeer - leg	solver - solv
rap-er - rap	
ten-er - ten	mix-er - mix
disting[<u>u</u>]-er - disting	exting[<u>u</u>]-er - exting

[ti u indica que g se deve pronunciar dur.]

18.- b] por obtener li thema "supinum", on deve adjunger T a ti radica verbal. Null difficultà si ti thema fini per un vocale - o per li consonantes p - c - n - x; ex.:

statu - statut institutu - institut diminutu - diminut rap - rapt
ten - tent mix - mixt.

Li derivates se forma regularmen: institut-ion, -or. rapt-or, diminut-ion, -iv, mixt-ura, attent-ion, etc.

Inversmen, on reveni regularmen al radica verbal e al infinitive; ex.:

19.- M
re, tan
Ante
T:
20.- A

21.- l
verbe
Re
I - l

* pro

<u>Derivates</u>	<u>Supin</u>	<u>Rad.verb.</u>	<u>Infin.</u>
institution	institut	institu	institu-er
diminution	diminut	diminu	diminu-er
rapt er	rapt	rap	rapeer
detention	detent	deten	deten-er.

19.- Ma quande ti radica verbal fini per consonantes b - g - gu, h, qu, v; - d, r - rg, tande li processu deveni different.

Ante omne, ples memorar li sequent regules del assimilation del consonantes ante T:

		<u>Supinum:</u>
20.- Ante <u>T</u>	a) <u>V</u> precedet de <u>o</u> cade*: mov > mo;	mot
	" " <u>l</u> deveni <u>u</u> *: solv > solu;	solut
	b) <u>qu</u> ante vocale = <u>qu</u> *: seque	
	" <u>t</u> > <u>cu</u> *:	secut
	c) <u>b - g, gu, h</u> deveni <u>fort</u> ; bt > pt: scrib	script
	gt > ct: reg	rect
	g[u] > ct: disting	distinct
	ht > ct: trah	tract
	d) <u>d - r - g</u> deveni <u>S</u> ; vid	vis
	(pos R o L) defend	defens
	merg	mers
	mulg	mulg
	adher	adhes
	curr	curs

21.- Nu li problema va tener su facil e logic solution. Qualmen formar li supinum del verbes per -ER - e revenir al infinitive?

Response: Li verbes per -ER se divide in tri classes:

I - li radica e li supinum es identic: =. II - li radica muta su ultim consonante in S.
III - li radica prende un T.

* pro facil pronunciation o bel scription.

Classe I: Supinum = Radica.

22.- Verbes con Radica per t, ct, s, ss conserva in supinum li sam radica:

<u>Infinitive</u>	<u>Radica v.</u>	<u>Supinum</u>	<u>Derivates</u>
desert-er	desert =	desert	desertor
infect-er	infect =	infect	infection
incis-er	incis =	incis	incision
confess-er	confess =	confess	confessor, etc.

cf.
17.a.

Classe II: Supinum con S.

23.- Verbes con Radica per d, nd, r, rg, rr muta con S li ultim consonant del radica (conf. § 20, d):

<u>Infinitive</u>	<u>Radica</u>	<u>Supinum</u>	<u>Derivates</u>
vid-er	vid	vis	vis-ion, -ibil
defend-er	defend	defens	defens-or, -iv
ascend-er	ascend	ascens	ascens-ion
adher-er	adher	adhes	adhes-ion, -iv.
merg-er	merg	mers	immers-ion
asperg-er	asperg	aspers	aspers-ion
curr-er	curr	curs	incurs-ion, cursiv
mulg-er	mulg	muls	emuls-ion

NB!

etc. 25.- R

Classe III: Radica + T.

24.- Verbes del queles li radica verbal fini per vocale u o per consonantes b - qu, g - gu, h, n, v - x, adjunge T a ti radica (conf. § 20, a - b - c):

<u>Infinitive</u>	<u>Radica</u>	<u>Supinum</u>	<u>Derivates</u>
absorb-er	absorb	absorpt	absorption
scrib-er	scrib	script	scrip-ion, -or, -ura
rap-er	rap	rapt	raptor
NB! rump-er	rump	rupt	corrupt-ion, -or
dic-er	dic	dict	diction
doc-er	doc	doct	doctor, doctrina
leg-er	leg	lect	lect-or, -ion.

NB:

26.-

fund

diff

27.-

sio

mut

ag-er	ag	act	act-ion, -iv
trah-er	trah	tract	tract-ion, -or
cf. /exting[u]er	exting	extinct	extinction
17.a. /disting[u]er	disting	distinct	distinction
mix-er	mix	mixt	mixtion
ten-er	ten	tent	attent-ion, -iv
mov-er	mov	mot	motor
vov-er	vov	vot	devot, devot-ion
viv-er	viv	vit	vital
solv-er	solv	solut	solution
sequ-er	sequ	secul	persecut-ion, -or
tribu-er	tribu	tribut	contribution
diminueer	diminu	diminut	diminut-ion
ablu-er	ablu	ablut	ablution

etc

NB! opiner deve esser epinar [cf. § 15].

Observationes.

25.- Radicas finient per ic, ig, ip muta i > e por li supinum:

<u>Infin.</u>	<u>Radica</u>	<u>Supinum</u>	<u>Derivates</u>
defic-er	defic	defect	defection
corrig-er	corrig	correct	correction
diriger	dirig	direct	director
eliger	elig	elect	election
intellig-er	intellig	intellact	intellection, -iv.

NB: rediger (= re[d]ager > redact ... redact-ion, -or.

26.- L 8 verbes sequent perdi N in li supinum: tang-er, fing-er, ping-er, string-er, fund-er, vinc-er, lingu-er, e frang-er; ergo: fict-iv, piet-or, contact, constriction, diffusion, victor, dereliction, fraction.

27.- Por revenir al radica verbal - e al infinitive, on fa li inversion con li conversion del consonantes assimilat; to es un poc plu difficil, ma li vocabularium indica ti mutationes:

<u>Derivates</u>	<u>Supin</u>	<u>Radica</u>	<u>Infinitive</u>
motor	mot.....	mōv	mover
traction	tract.....	trah	traher
pictura	piēt.....	ping	pinger
extincto	extinct.....	exting(u)	extinguer

Verbes irregulari per -ER.

28.- Ecce li liste del verbes irregulari in -ER; li vocabularium deve indicar les con lor supinum.

ceder - cess; sed-er - sess; possed-er - possess; scind-er - sciss; coqu-er - co
flu-er - flux; fig-er - fix; flect-er - flex; redig-er - redact (conf. 25 B); surg-er
surrect; stru-er - struct; redim-er - redempt; vert-er - vers; prim-er - press; mitte
- miss.

Conclusion.

29.- Per tal regules on obtene certmen plu mult derivates regulari e international de
verbes completmen regulari. Si mem on ne vole usar omni ti verbes in lor figura latin
tande on posse usar les con lor formes supinic e sequer li sam regules de derivation;
ex.: ager - acter: action, actor, actio.

asperger - asperser: aspersion.

mover - moer: motor, motion, motiv.

extinguer - extincter: extinction.

distinguer - distincter: distinction.

evolver - evoluer: evolution, &c, &c.

Li futur usation del lingue Occidental va decider per natural evolution qual fon
es maxim practic.

I - Verbes stat

II - Verbes dyn
quel se forma d

Radica

a) t, ct; s -

b) d, nd; lg.

c) vocale o b

g - gu; H

I - essent -

II - a) deser

b) vid-e

mersi

c) scrib

cuti

trah

corr

ins

IV. Regularium del derivation verbal
secun li systema de A.Creux.

- I - Verbes static forma lor derivatives del participie present + suffuxe ie;
II - Verbes dynamic forma lor derivatives con adjunger ion, or, ura, iv al thema "supinum",
quel se forma del radica verbal, talmen:

<u>Radica</u>		<u>Supinum</u>
a) <u>t, ct; s - ss</u>	=	<u>t, ct; s - ss.</u>
b) <u>d, nd; lg, r - rg - rr</u>	muta li ultim con- sonante in	<u>s.</u>
c) <u>vocale o b - p; c - qu;</u> <u>g - gu; H - n - v - x</u>	seque li regules del assimilation e adjunge	<u>t.</u>

- Exemples -

- I - essent - essentie; convenient - convenientie; observant - observantie.
II - a) desert-er, -ion; infect-er, -ion; incis-er, -ion, -iv; confess-er, -ion.
b) vid-er - vision; ascend-er - ascension; adher-er - adhesion; merg-er - im-
mersion; curre-er - cursiv; mulg-er - emulsion.
c) scrib-er - scriptura; rap-er - raptor; dic-er - diction; sequ-er - perse-
cution; reg-er - rector; extingui-er - extinction; distingu-er - distinctiv;
trah-er - tractor; ten-er - detentor; mov-er - motor; solv-er - solution;
corrig-er - corrector; ping-er - pictor, etc., etc.
institu-er - institutor; forma-r - formation; fini-r - finition, etc., etc.

A. C r e u x , phil.

LITTERATURA INTERLINGUISTIC

(Editiones del Occidental-Buro)

IDO E OCCIDENTAL, rapport de A. Creux	Sfr.	-.50
PROTOCOLL INTERLINGUISTIC DEL CONFERENTIE DE BERN, 1928	"	-.30
CORRESPONDANCE ENTRE MM. Leau et Berger	"	-.30
LI QUESTION DEL THEMA VERBAL E DEL SONES MOLLIAT IN LI LINGUE INTERNATIONAL	"	-.50

-oOo-

LIBRES DE STUDIE

COURS COMPLET D'OCCIDENTAL, grammaire et exercices	"	-.50
SUPPLEMENT AL RADICARIUM (pour Français) par A. Creux	"	1.--
DICTIONNAIRE FRANCAIS-OCCIDENTAL, par Ric Berger	"	3.--
INDEX OCCIDENTAL-FRANCAIS, par Ric Berger	"	-.50
CURS POR ANGLESES, de Eric Biddle	"	-.25
HISTORIETTES in Occidental con adaptation frances	"	-.50
" " " " " " german (in preparation)		

Occidental-Buro, CHAPELLE (Vd), Svissia. Postchec-conto: II.1969.

Remarcas pri li propositiones de senior Dr. Ramstedt.

Lo concorda totalmen con senior Dr. Ramstadt! In un studie quel nu es in manus del CELIA yo ha exposit que li sones moliat ne es tam international que illi absolutmen parlada, que li tri verbes con apostrof es innatural e poc reconossibil etc. Per un list de omni vocabules in "ie" yo ha anc monstrat que "ie" non es un suffix por notiones abstract proque inter li vocabules finient con "ie" es un grand numere de notiones totalmen real: hernie, acacie, mitralie, etc. E yo ha expresset li opinion que por li rarmen usat suffixes "al'a, in', il'" on vell posser trovar altres!

Concernent li parol "attinger" yo self vell preferer : attinger, attingibil, attingement, simil a: tangente, tangibil, contingent. - Distinguer, extinguer apartene al classe del verbes in "c, g, h, qu," quel have in li supinum: ct!

Ex un liste de (relativmen) omni verbes in "er" (radicarium & supplement) on posse vider que un tre grand parte de ti verbes es identic con li correspondent verbes del regulari unesim conjugation frances e have regulari derivates. - Un altri grand parte secue - in li formation del derivates - conosset regules latin e solmen un micri numere - circa 20 - es irregulari ma ja contenet sub ambi formes, li presentie e perfectie anc in li radicarium!

Do, per relativmen poc regules on vell posser explicar li coherentie e derivation del formes anc del verbes in "er". Ma, quam senior paroco Creux di tre just: Noi ne deve imaginar nos que tal regules es por li grand publica! Ti-ci ne aprende lingues secun regules ma secun ia existent formes.

In omni casu, quande on vole dar regules on deve dar les sat complet, extraente les ex latin o li natural lingues - Li idé voler regularisar omnicos, mem contra li natura - idées antiquat volapükistic-espistic - finalmen es superand!

Dr. Jos. Aschwanden, BIEL
(Suisia).

l', n', e li problem verbal.

On conosse li regul de derivation. Li till nu official grammatica crede dever se-lectar li verbal form thematic talmen, que on posse sin change del form derivar li derivatives regularimen, to es, in un manier uniform. To es possibil in mult casus. Ma existe un grand numere de verbes, che quel on encontra difficultates. Omni ti verbes es tal con radica consonantic, to es altri quam in a, g, i. Che multes de ti verbes del consonantic classe on posse trovar un regulari derivation per adoptar quam thema verbal li thema perfectic o supinal. Per ex.: perciver, preterit: percivet ne vell dar li international derivate perception regularimen. Do on renversa li ordine e pren- de li radica de perception, to es percept-, quam thema verbal e forma un verb quel ne existe in vivent lingues: percepter. To es un via. In quelc casus anc ti remedie ne as applicabil, ad saver che un numere de verbes con d, g, o r. Ci on introduce un ex-ception del regul e dice: quand li ultim littere del radica es un d, g, o r, on trova li thema perfectic substituent li consonant per un s. Per ex.: merger - mersion. Un altri grupp de verbes ha originat ex verbes in -ar (latin: -are), quel esset secun-dari formationes ex li supin de verbes in (latin) -ere, inaccentuat. P.ex.: selectar ex L.seligere - select-. Nu, de selectar li participie del preterit vell esser selec-tat, ma li derivat max frequent es selection, ne selectation. Li official grammatica ne vole tolerar tal irregularitates; it ne regarda li fact que ci es du verbes, e que selection appartene a seliger - select-; pro to it supprime li tot verb selectar e construe un nov verb: selecter. Per tal method un grand numere del verbes secundari (in -ar) es abolit per Occidental.

Pos ti expurgationes, e pos ti regul exceptional pri verbal radicas in d, g, e i, resta un grupp de solmen tri verbes, quel ne vole adaptar se a quelcunc del mentio-hat vias. Ti es li verbes: attinger, distinguer e extinguer. Li derivatives es: attinc-tion, distinction, distinctiv, extinction, extinctur. Li regul exceptional ne es applicabil, proque it vell solmen de attinger far li thema perfectic attins-, quel anc ne dà li substantiv attinction. Li regul universal ("si li ultim littere del ra-dica es un vocal, li thema perfectic trova se per adjunction de un -t") vell dar: distingut, extingut, quel anc ne dà li derivatives. Do resta null altri via quam rese-

car li radica, til it es usabil por li derivation, to es, til attin-, distin-, ex-
tin-. Talmen on receive attintion, distintion, extintion, quel es sufficientmen simil a
distinction, &c. Ma li verbes attiner, &c. ne suffice ancor. Un micri alteration va
adaptar les: attinver, distinver, extinver. Nu manca solmen li uniformità del scrip-
tion. Li verb [distinver] ne similea sufficientmen li substantiv [distintion], do es
necessi ne scriir li y, ma expressar li son [ye] in un altri manier. On ha trovat li
signe '!

In civilisat lingues li apostrof es usat por indicar li elimination de un littere,
quel secun li commun usation devet esser scrit. Li til nu official Occ.grammatica pro-
posi nu usar li sam signe por indicar ne un elimination, ma un cert son. It scri:
distin'er e pronuncia [distinver], it scri extin'er e pronuncia [extinver]. E, por
esser consequent, it mem mantene ti signe tà, u li son ne plu es pronunciat; it scri:
distin'tion e pronuncia [distintsion], it scri: extin'tion e pronuncia [ekstintsion].
In li prim casu li ' es pronunciat, in li duesim it es purmen decorativ.

Si on introduce un regul o un signe, it ne suffice posseder solmen tri casus u ti
signe es usat. Ma ecce! presenta se un grand numere de substantives, u ti signe es
anc applicabil, e - quäl surpris! - anc un grand numere de verbes, ne solmen con n,
ma anc con l. Nu on scri: guil'otine, bil', bil'et, tal'e, bul'on, toal'e, orel'e,
trel'e, champion, castan'e, sparn'ar, &c. Certli un talmen grand numere de paroles
va justificar li ' quam sugne de pronounciation! Alor yo questiona pro quo on ne anc
scri: famil'e, compan'on, e sen'or, ma: familie, companion, senior. Si on vole intro-
ducer un regul, on adminim deve esser consequent! O esque alqui trova que li son del
-ni- es altri in castanie quam in companion? E in li casu de bil'? Li F. bile ne ha
li son [l'], e F. famille ha it. Tamen it es just reciproc in Occidental! Esque on
conosse un sol lingue, in quel on pronuncia [bilie] por latin bilis, F. bila? e esque
li ll de F. taille es altri quam ti de famille? e de D. taille [pronuncia: tallie]
altri quam D. famille? No! Yo conosce nul casu, u on ne posset tam ben scriir li o lli,
in plen concordantie con li lingues vivent.

Li ' quam signe por un son es totalmen superflui e deve restar reservat por indicar li elision de aquel son o littere.

Noi ha videt, que in fund li l'-n'-problem esset solmen un part del problem verbal. Por trovar li regules max concordant con li natur del lingue, lass nos contemplar li general regul de conjugation e derivation Occidental e comparar it con li factes del lingues actual.

Occidental have r quam indicator del infinitiv e t quam indicator del preterit:
ama - amār - amèt have - havèr - havèt fini - finit.

Exter ti vocalic radicas existe consonantic, quel constitue li grand majoritè del verbes. L. ag- agere - actum. On vide clarmen que on posse prender act quam un con- traction ex aget, quel deveni successivmen agt e act. To es un purmen fonetic fenomen: g avan t deveni c.

On save adplu, que L. agere in F.I.P. ha devenit agir, do que li r del desinentie ha, con li e inaccentuat, format un sillab accentuat. Talmen on posse justificar li desinentie accentuat in -er che omni verbes del originalmen consonantic classe de conjugation. Li r quasi ja contene in se un vocal, e, per to, quand it accede a un radica quel fini per un consonant, it forma un sillab con un vocal simil a un a, e, o, i, secun li lingue; p.ex. L. vidère > F. voir [voàr], I. vedere; L. complère > S. cumplir.

It es tut altrimen con li preterit e su desinentie -t. Tici es mut e ne possede li vocalic fortie por formar un sillab accentuat. Advere on trova participies perfect con accentuat -ato, -uto, -ito, ma che li verbes consonantic, t accede directmen al consonant cludent li radica, con formation solmen de un febli, nequande accentuat a o i. Un immens numere de exemples presenta se in li angles lingue: act - acted [àktid].

In nor casu de L. agere - I. agere, supin: act, noi possede derivates de ambi the- mas: agent, actiòn; ma agér ne es apt pro que it existe in null lingue actual, e agir ne es apt pro li substantives act e agent. E finalmen li international substantiv act e li A. verb act es fort a decisiv argumentes in favor de actér - àctet.

Con li tilnu rigid a
semper formes innatura
cial postulat, vell
original e verbes
arent infinitiv in
actér - àctet.

Yo prefere li ulti
li typic germanic de
comprehensibil quam ad
usar antiquat for
con li actual verbe
liste, scrient solm

abduct, abstrac
coact, collect, co
decoct, demitt, d
solv, distract, e
expuls, flex, fur
neglect, object,
reflect (o: refl

* Che quelc v
sinentie es abs
tht, devoer - d

Noi vell an
fica it. In om
Deutsch-Occide
P.XXIX/XXX),
verbes L. in

captar (ne
commissio

Con li tilnu rigid accentuation (del ultim sillab) anc del preterit (actèt) on vell obtener formes innatural, con un ton repugnant. E si on vell insister sur li tilnu official postulat, vell esser justificat tis qui postula li strict distinction inter verbes original e verbes derivat del supinum (quelovez anc del radica presentic) e sempre havent infinitiv in -ar. Yo ne vide un altri alternative: o noi dice: actèr - actèt, o: actèr - actet.

Yo prefere li ultim proposition. Li -t quam supinal (e preterital) desinentie es li typic germanic desinentie (D. -t, -et, (e)te, A. -ed, -t). Nulcos vell esser plu comprensibil quam adoptar anc li germanic accent! - Talmen noi vell evitar li necessitat usar antiquat formes. Noi vell obtener un grand numere de verbes concordant exactmen con li actual verbes, specialmen con li angles. P.ex. abductér - abductet; yo dà un liste, scrient solmen li radicas, li accent essent analog che omnes:

abduct, abstract, act, adduct, adher, admitt, afflict, attend atting, cis, clos, coact, collect, committ, conciv, conduc, conjung, connect, contract, convinc, detiv, decoct, demitt, despossed, destruct, detract, devot (vide anc infra*), dilut *, dissolv, distract, effus, emerg, emitt, intend, erect, exact, extract, evolv, institut *, expuls, flex, fund, inflex (o: inflect), instruct, intend, interrupt, ject, merg, mixt, neglect, object, obsed, offend, omitt, perciv, permitt, produc, react, raciv, redact, reflect (o: reflex), resolv, revolv, sect, select, solv, transact, ung, volv.

* Che quelc verbes con radicas in u e o on posse dir que li e inaccentuat del desinentie es absorbet del vocal, o anc, que li e nequande nasce: constituèr - constitutèt, devoèr - devòt, diminuer - diminut, instituer - institut.

Noi vell anc evitar li necessitat formar verbes in -ar, u li signification ne justifica it. In omni casus, u it es justificabil per li signification (vide Joseph Gär, Deutsch-Occidental Wörterbuch, Reval 1928. Introduction (= Kurze Occidental-Grammatik), p. XXIX/XXX), noi posse tre ben conservar li verbal formation in -ar (correspondent al verbes L. in -are, devenit F. verbes in -er). Examples:

captar (ne capter) = L. captum facere; anc: capturar, captivar.

commissionar (ne commissar) = dar un commission a ...

confusar (ne confuser) = far confus- confunder have altri signification (mixer).
coniecturar (ne coniecter) = far un coniectura. subst. coniection ne existe.
convictar (= L. convictum facere) es altricos quam convincer.
creditar (= L. creditare) subst. creditor ne es derivat de creditar, ma de creder.
frictionar (ne friger, ne fricter) = dar o far friction a ... ; etymologie: L.
fricare - fricatio > frictio > A.F. friction; A.verb friction; F.verb friction-
ner, Occ. frictionar.
minutiar. pasturar (apu: paster). precisar (ne preciser).
remediar (cf. Gär, loc.cit., p.XXIX, infra, l: "von Gegenständen, Stoffen, Ab-
 trakten: mit ... versehen: armen mit Waffen versehen, &c. ") = munir de re-
medies.

Che un numere de verbes on posse hesitar inter du possibil formationes, p.ex.:
adjunger - adjunget, o: adjuncter - adjunctet. Ci e in simil casus it es nu tut egal
 por li regularità, por quel form on decide se: si on adopta li regules indicat de mi
 estimat precessores in ti brochure, on in li prim casu save, que li assimilation de
 g avan t resulta in un c: do supinum (thema perfectio): adjunct. E, in li duesim casu,
 li radica, adjunct, es identic con li supinum. (Ples marcar li regules de assimi-
 lation indicat de Creux, § 20.)

Exemples de tal verbes:

Infinitiv I. II.		Preterit I. II.		Supin
adjunger	adjuncter	adjunget	adjunctet	adjunct
affliger	afflicter	affliget	afflictet	afflict
astringer	astrinter	astringet	astrictet	astrict
constringer	constricter	constringet	constrictet	constrict
restringer	restricter	restringet	restrictet	restrict
conducer	conductor	conducet	conductet	conduct
conjunger	conjuncter	conjunget	conjunctet	conjunct
construer	constructer	constru(e)t	constructet	construct
contribuer	contributer*	contribu(e)t	contributet	contribut

*(contributar vell esser tre justificabil !)

distribuer	distributer	distribut	distributet	distribut
franger	fracter	franget	fractet	fract
junger	juncter	junget	junctet	junct
persequer	persecuter	perséquet	persecutet	persecut
sculper	sculpter	sculpet	sculptet	sculpt

Yo ci vole concluder mi remarcas pri li problemas tractat in ti brochure, e, por ne repetir quo nor estimat collegos explicat tam explicite e clarmen, yo solmen adjunge que in li principal resultates del investigation yo senti me in plen accord con ili. Es forsan un micri numere de detallies u yo proposi un altri solution, p.ex., al regul secun quel d del present deveni ss del supin, yo proposi adjunger que anc tt deveni ss: do ne misser - mission, ma mitter - mission; o, etymologicmen, on posse criticar li supposition que mix es li radica, e que on deve adjunger t por formar li supin. In verità, mixt- es ja li radica, e li verb devet esser o: mixtar o miscer. Ma to-ci e quelc altri coses es bagatelles, pri quel li practica deve decidir.

It da me grand joya constatar, que li max eminent linguistes del Occidental movement arriva a presc li sam resultat, e yo concludo unient me a mi tri precessores.

Dr. Heinrich Nidecker. BASEL.

INTRODUCTION

Til 1922, li creatores de lingue international ha trovat se coram un strani dilemma: o lor lingue adoptet li formes, radicas e derivates international por haver un aspect natural: in ti casu li lingue esset irregular e chaotic (Ex. Latino sin flexione), Mundlingue de Lott); o lor lingue secuet li absolut regularità e autonomie: in ti casu it havet un aspect fabricat, innatural e grotesc (Ex.: Volapük e Esperanto. It semblat que li solution del problema (reunir li du avantagies) esset impossibil. E tamen, mersi al tenaci labor de un mann, li prof. Edgar de Wahl, de Reval, ti solution ha esset obtenet per un maniere quel ha entusiasmat mult serchatores. Unesimli on ha reprochat a sr. de Wahl que il ha tro complicat li lingue international, e mem li grand linguist Jespersen, in su libre pri Novial, semblat opiner quam superflu li regul de Wahl por retrovar li perfect (Ex.: vider, vision, etc.) On vell do posser creder que Occidental eat tro lontan in li direction naturalistic.

Nu, li present brochura es un eclatant prova que li direction iniciat de E. de Wahl es in contrari li rect; nam li autores de ti labor desira completar li regules de Occ. concernent li perfect; to es li direction exactmen opposit a ti de Esperanto, Ido e Novial. In li statu present del lingue international, it es desfacil previder esque li publica va preferer un lingue ancor plu natural e complicat quam Occ. Noi pensa que on deve esser tre prudent e ne strax cavalcar in un direction absolut sin consultar li grand criterium in ti object: li publica. Sol li practica va monstrar li via secuend. Ma, interim, noi estima bon que li Academie de Occidental mey studiar li propositiones tam excellentmen studiat de nor coidealistes. Li principies de Occ., quam sr. de Wahl, ha monstrat it, permesse adopter omni reformas sin sucusse e sin revolution, nam li lingue ne es genat per li corset del obligatori finales del systemas artificial.

In fund; li propositiones contenet in ti brochura va nullmen changear li aspect de Occ. Sol li tri regules de Wahl es completat de 2 o 3 altri. Li avantagie del natural systemas de lingue international es que li divergenties personal gust e offerta un absolut securità.

Noi recommenda do li present brochura al attention de CELIA e del Occ.-Academie e espera que it va auxiliar li solution de plur punctus queles es nu in discussion. Ric BERGER, pres. del Sviss Association Por Occidental.

